

《英日映像翻訳科 総合コース・II 6カ月》
2025年4月期 カリキュラム

2025年3月
第1版

- ◆カリキュラムの順序や授業で取り扱う素材・内容は変更になる場合があります。予めご了承ください。
- ◆授業名に付く「①」「②」などの数字は、週1回のクラスと日曜集中クラスで変わる場合があります。振替等のお問い合わせでは、日付と講師名もあわせてご連絡ください。

	火曜クラス 19:00~21:20	木曜クラス 13:00~15:20	土曜クラス 13:30~15:50
1	★ 4月8日 ストラテジーを意識する (JVTA 桜井徹二)	★ 4月10日 ストラテジーを意識する (JVTA 桜井徹二)	★ 4月12日 ストラテジーを意識する (JVTA 桜井徹二)
2	★ 4月15日 字幕 演習1/2 (加藤亜弓)	★ 4月17日 字幕 演習1/2 (加藤亜弓)	★ 4月19日 字幕 演習1/2 (加藤亜弓) ※1
3	★ 4月22日 翻訳演習 (深井裕美子)	★ 4月24日 翻訳演習 (深井裕美子)	★ 4月26日 翻訳演習 (深井裕美子)
4	★ 4月29日 作品構成 応用 (JVTA 石井清猛)	★ 5月1日 作品構成 応用 (JVTA 石井清猛)	★ 5月3日 作品構成 応用 (JVTA 石井清猛)
5	★ 5月13日 字幕 演習2/2 (加藤亜弓)	★ 5月15日 字幕 演習2/2 (加藤亜弓)	★ 5月17日 字幕 演習2/2 (加藤亜弓) ※2
6	★ 5月20日 字幕 演習 (野村佳子)	★ 5月22日 字幕 演習 (野村佳子)	★ 5月24日 字幕 演習 (野村佳子)
7	★ 5月27日 ボイスオーバー 演習 (長島祥)	★ 5月29日 ボイスオーバー 演習 (長島祥)	★ 5月31日 ボイスオーバー 演習 (長島祥) 30分前にログイン
8	★ 6月3日 ボイスオーバー 演習 (満仲由加)	★ 6月5日 ボイスオーバー 演習 (満仲由加)	★ 6月7日 ボイスオーバー 演習 (満仲由加) 30分前にログイン
9	★ 6月10日 AI翻訳 応用 (JVTA 桜井徹二)	★ 6月12日 AI翻訳 応用 (JVTA 桜井徹二)	★ 6月14日 AI翻訳 応用 (JVTA 桜井徹二)
10	★ 6月17日 日本語表現力を磨く1/2 (JVTA 新楽直樹)	★ 6月19日 日本語表現力を磨く1/2 (JVTA 新楽直樹)	★ 6月21日 日本語表現力を磨く1/2 (JVTA 新楽直樹)
11	★ 6月24日 字幕 演習 (JVTA 藤田庸司)	★ 6月26日 字幕 演習 (JVTA 藤田庸司)	★ 6月28日 字幕 演習 (JVTA 藤田庸司)
12	★ 7月1日 日本語表現力を磨く2/2 (JVTA 新楽直樹)	★ 7月3日 日本語表現力を磨く2/2 (JVTA 新楽直樹)	★ 7月5日 日本語表現力を磨く2/2 (JVTA 新楽直樹)
13	★ 7月8日 リップシンク 演習1/2 (瀬谷玲子)	★ 7月10日 リップシンク 演習1/2 (瀬谷玲子)	★ 7月12日 リップシンク 演習1/2 (瀬谷玲子) 30分前にログイン
14	★ 7月15日 リップシンク 演習2/2 (瀬谷玲子)	★ 7月17日 リップシンク 演習2/2 (瀬谷玲子)	★ 7月19日 リップシンク 演習2/2 (瀬谷玲子) 30分前にログイン
15	★ 7月22日 リップシンク 演習 (加藤一恵)	★ 7月24日 リップシンク 演習 (加藤一恵)	★ 7月26日 リップシンク 演習 (加藤一恵)
16	★ 7月29日 リップシンク 演習 (中嶋慈)	★ 7月31日 リップシンク 演習 (中嶋慈)	★ 8月2日 リップシンク 演習 (中嶋慈) 30分前にログイン
17	★ 8月5日 ボイスオーバー 演習 (杉田洋子)	★ 8月7日 ボイスオーバー 演習 (杉田洋子)	★ 8月9日 ボイスオーバー 演習 (杉田洋子) 30分前にログイン
18	★ 8月19日 字幕 演習 (屋鋪桂子) ①	★ 8月21日 字幕 演習 (屋鋪桂子) ①	★ 8月23日 字幕 演習 (屋鋪桂子) ①
19	★ 8月26日 字幕 演習 (屋鋪桂子) ②	★ 8月28日 字幕 演習 (屋鋪桂子) ②	★ 8月30日 字幕 演習 (屋鋪桂子) ②
20	★ 9月2日 字幕 演習 (JVTA 藤田奈緒)	★ 9月4日 字幕 演習 (JVTA 藤田奈緒)	★ 9月6日 字幕 演習 (JVTA 藤田奈緒)
21	★ 9月9日 フリーランサー B (JVTA 新楽直樹)	★ 9月11日 フリーランサー B (JVTA 新楽直樹)	★ 9月13日 フリーランサー B (JVTA 新楽直樹) ※3

※1 ※2 …… 「字幕演習 1/2、2/2」は、両方の受講が必須

※3 ……<総合コース・I>の「フリーランサー A (JVTA 新楽直樹)」の受講が必須

★…前課題がある授業

↓ ご注意ください ↓

30分前にログイン

の授業では30分前のログインをお願いします。

セット受講

背景に色のついた授業は、セット受講（「1/2」→「2/2」の番号順に受講）となります。「1/2」を未受講のまま「2/2」は受講できません。必ず「1/2」を振替または録画視聴してください。「1/2」の受講ができない場合、「2/2」はセットで来期に振り替えることが可能です。その際のお振替はセットで1カウントとし、お支払いが発生する場合も1回分の追加料金となります。

《英日映像翻訳科 総合コース・II 3カ月》
2025年4月期 日曜集中クラス カリキュラム



- ◆ カリキュラムの順序や授業で取り扱う素材・内容は変更になる場合があります。予めご了承ください。
- ◆ 授業名に付く「①」「②」などの数字は、週1回のクラスと日曜集中クラスで変わる場合があります。振替等のお問い合わせでは、日付と講師名もあわせてご連絡ください。

日付	1時間目 10:30~12:50	2時間目 14:00~16:20
1 7/6	★ 字幕 演習1/2(加藤亜弓) ※1	★ 翻訳演習(深井裕美子)
2 7/13	★ 字幕 演習2/2(加藤亜弓) ※2	★ ボイスオーバー 演習(長島祥) 30分前にログイン
3 7/20	★ ストラテジーを意識する(JVTA 桜井徹二)	★ 字幕 演習(野村佳子)
4 7/27	★ ボイスオーバー 演習(杉田洋子) 30分前にログイン	★ 作品構成 応用(JVTA 石井清猛)
5 8/3	★ ボイスオーバー 演習(満仲由加) 30分前にログイン	★ 日本語表現力を磨く1/2(JVTA 新楽直樹)
6 8/17	★ 字幕 演習(JVTA 藤田庸司)	★ リップシンク 演習1/2(瀬谷玲子) 30分前にログイン
7 8/24	★ 日本語表現力を磨く2/2(JVTA 新楽直樹)	★ リップシンク 演習2/2(瀬谷玲子) 30分前にログイン
8 8/31	★ リップシンク 演習(加藤一恵)	★ リップシンク 演習(中嶋慈) 30分前にログイン
9 9/7	★ AI翻訳 応用(JVTA 桜井徹二)	★ 字幕 演習(屋鋪桂子)①
10 9/14	★ 字幕 演習(JVTA 藤田奈緒)	★ 字幕 演習(屋鋪桂子)②
11 9/21	★ フリーランサー B(JVTA 新楽直樹) ※3	

※1 ※2 …… 「字幕演習 1/2、2/2」は、両方の受講が必須

※3 ……<総合コース・I>の「フリーランサー A (JVTA 新楽直樹)」の受講が必須

★…前課題がある授業

↓ ご注意ください ↓

30分前にログイン

□の授業では30分前のログインをお願いします。

セット受講



背景に色のついた授業は、セット受講（「1/2」→「2/2」の番号順に受講）となります。「1/2」を未受講のまま「2/2」は受講できません。必ず「1/2」を振替または録画視聴してください。「1/2」の受講ができない場合、「2/2」はセットで来期に振り替えることが可能です。その際のお振替はセットで1カウントとし、お支払いが発生する場合も1回分の追加料金となります。